

I Corsi di Laurea in Lingue e Letterature Moderne triennale e magistrale vi danno il

BENVENUTO TRA LE LETTERATURE DEL MONDO!

Incontri letterari del giovedì

Stagione 2015-2016

Ore 16-18

Aula EDISU, piano terra in via S. Ottavio, 12

Gli incontri sono di due tipi: conferenze seguite da dibattito (aperte a tutti) e laboratori (accesso a numero limitato).

Nessun incontro prevede attribuzione di crediti.

Giovedì 1 ottobre 2015 LETTURE DI CLASSICI

Luca Badini Confalonieri (letteratura italiana): "Dall'Ande algeri al Libano, / d'Erina all'irra Haiti": prospettive di liberazione nella *Pentecoste* manzoniana. Con l'attrice Eleni Molos e l'esecuzione di musiche di G.-A. Gambarana (1768-1831), L. v. Beethoven (1770-1827), Th. Moore (1779-1852): Giuseppe Gerardi, baritono; Michela Marassi, pianoforte.

Questo incontro avrà luogo nell'aula magna del Rettorato, via Verdi 8.

Giovedì 8 ottobre 2015 LETTERATURA, ARTI E SCIENZE UMANE

Sonia Di Loreto (letteratura anglo-americana): Toni Morrison e la tradizione afroamericana al femminile.

Giovedì 15 ottobre 2015 LABORATORIO DI TRADUZIONE LETTERARIA (max. 20 studenti)

Andrea Carosso (letteratura anglo-americana): Translating the 21st century American short story (1/2).

Giovedì 22 ottobre 2015 LETTURE DI CLASSICI

Riccardo Morello (letteratura tedesca): La drammaturgia schilleriana tra mito e storia : l'esempio del *Wilhelm Tell*.

Giovedì 29 ottobre 2015 LETTERATURA, ARTI E SCIENZE UMANE

Enza Minutella (lingua inglese): Tradurre *Romeo and Juliet* dal testo allo schermo.

Giovedì 5 novembre 2015 LABORATORIO DI TRADUZIONE LETTERARIA (max. 20 studenti)

Andrea Carosso (letteratura anglo-americana): Translating the 21st century American short story (2/2).

Giovedì 12 novembre 2015 LETTURE DI CLASSICI

Monica Pavesio & Pierangela Adinolfi (letteratura francese): Riscrittura dei miti nella letteratura francese.

Giovedì 19 novembre 2015 LETTERATURA, ARTI E SCIENZE UMANE

Enrico Basso (storia medievale): I Plantageneti in Shakespeare e nella realtà.

Giovedì 26 novembre 2015 LABORATORIO DI TRADUZIONE LETTERARIA (max. 20 studenti)

Silvia Ulrich (letteratura tedesca): traduzione di Benjamin Lebert, *Crazy* (1/2).

Giovedì 3 dicembre 2015 LETTURE DI CLASSICI

Paola Calef (letteratura spagnola): Miguel de Cervantes, *Don Quijote*.

Giovedì 10 dicembre 2015 LETTERATURA, ARTI E SCIENZE UMANE

Paola Carmagnani & Matteo Pericoli (letterature comparate): Architettura della letteratura: approcci teorici e pratici allo studio della struttura dei testi narrativi.

Giovedì 7 gennaio 2016 LABORATORIO DI TRADUZIONE LETTERARIA (max. 20 studenti)

Silvia Ulrich (letteratura tedesca): traduzione di Benjamin Lebert, *Crazy* (2/2).

Giovedì 14 gennaio 2016 LETTURE DI CLASSICI

Massimo Maurizio (letteratura russa): Gogol, *Il Cappotto*.

Giovedì 21 gennaio 2016 LETTERATURA, ARTI E SCIENZE UMANE

Elena Madrussan (pedagogia generale): Educazione e scrittura di sé. Una lettura pedagogica del *Diario fenomenologico* di Enzo Paci.

Giovedì 28 gennaio 2016 LABORATORIO DI TRADUZIONE LETTERARIA (max. 20 studenti)

Veronica Orazi (letteratura spagnola): traduzione di testi teatrali spagnoli (1/2).

Giovedì 4 febbraio 2016 LETTURE DI CLASSICI

Roberto Merlo (lingua e letteratura romena): *La scure* di M. Sadoveanu tra mito e storia.

Giovedì 11 febbraio 2016 LETTERATURA, ARTI E SCIENZE UMANE

Serenella Iovino (letterature comparate): Ecocritica: Letteratura, Ambiente, Scienza ed Etica.

Giovedì 18 febbraio 2016 LABORATORIO DI TRADUZIONE LETTERARIA (max. 20 studenti)

Veronica Orazi (letteratura spagnola): traduzione di testi teatrali spagnoli (2/2).

Giovedì 25 febbraio 2016 LETTURE DI CLASSICI

Elisabetta Benigni (lingua e letteratura araba): Leggere Machiavelli in arabo. Traduzione e circolazione de *Il Principe* in Egitto (XIX e XX secolo).

Giovedì 3 marzo 2016 LETTERATURA, ARTI E SCIENZE UMANE

Riccardo Morello (letteratura tedesca): Schiller nel melodramma italiano dell'Ottocento (con ascolti).

Giovedì 10 marzo 2016 LABORATORIO DI TRADUZIONE LETTERARIA (max. 20 studenti)

Gabriella Bosco (letteratura francese): traduzione letteraria dal francese (1/2).

Giovedì 17 marzo 2016 LETTURE DI CLASSICI

Chiara Sandrin (letteratura tedesca) e Lucia Folena (letteratura inglese): Goethe e Shakespeare, *Hamlet*.

Giovedì 31 marzo 2016 LETTERATURA, ARTI E SCIENZE UMANE

Paola Della Valle (letteratura neozelandese): Nascita ed evoluzione del racconto (K. Mansfield, V. Woolf).

Giovedì 7 aprile 2016 LABORATORIO DI TRADUZIONE LETTERARIA (max. 20 studenti)

Gabriella Bosco (letteratura francese): traduzione letteraria dal francese (2/2).

Giovedì 14 aprile 2016 LETTURE DI CLASSICI

Pietro Deandrea (letteratura inglese): Shakespeare, *The Tempest*.

Giovedì 21 aprile 2016 LETTERATURA, ARTI E SCIENZE UMANE

Elisabetta Benigni (lingua e letteratura araba): Dante e la costruzione di uno spazio letterario mediterraneo: traduzione e dibattiti

sulle origini della *Commedia* fra Italia e il Mondo Arabo.

Giovedì 28 aprile 2016 LABORATORIO DI TRADUZIONE LETTERARIA (max. 20 studenti)

Traduzione dal russo, dal polacco, dal romeno, dal serbo-croato, dal portoghese, dal catalano (a gruppi) (1/2).

Giovedì 5 maggio 2016 LETTURE DI CLASSICI

Luca Badini Confalonieri (letteratura italiana): *I Promessi sposi* tra testo e immagine: quattro letture.

Giovedì 12 maggio 2016 LETTERATURA, ARTI E SCIENZE UMANE

Riccardo Morello (letteratura tedesca): Oralità e scrittura nelle letterature mitteleuropee. L'esempio della letteratura ceca : Neruda, Hasek, Hrabal.

Giovedì 19 maggio 2016 LABORATORIO DI TRADUZIONE LETTERARIA (max. 20 studenti)

Traduzione dal russo, dal polacco, dal romeno, dal serbo-croato, dal portoghese, dal catalano (a gruppi) (2/2).

Responsabili degli incontri:

Luca Badini Confalonieri (letteratura italiana e letterature comparate): luca.badiniconfalonieri@unito.it

Carmen Concilio (letteratura inglese): carmen.concilio@unito.it

Riccardo Morello (letteratura tedesca): riccardo.morello@unito.it

Altre attività scientifiche in ambito letterario e comparatistico:

- Mercoledì 21 ottobre 2015: Elisabetta Benigni, Gianluca Coci, Claudia Tresso, con Mariarosa Bricchi (editor; direttore editoriale Calabuig):

Profumi d'Oriente: problematiche traduttive ed editoriali nella traduzione letteraria dall'arabo e dal giapponese.

- Centro Studi Interdisciplinare "Metamorfosi dei Lumi", presidente prof.ssa Chiara Sandrin (Letteratura tedesca):

<http://www.metamorfosilumi.unito.it>

- *Colloquia*, Seminario interdisciplinare, a cura della prof.ssa Chiara Sandrin a.a. 2015-2016: *Di soglia in soglia: retorica del limite nella poesia, nella filosofia, nella musica del Novecento* <http://kolombcolloquia.blogspot.it/>

- Laboratorio del CIRSDE (<http://www.cirsde.unito.it/>): “Gli studi di genere: metodi e linguaggi” a cura della prof.ssa Fedora Giordano e della prof.ssa Beatrice Manetti, giovedì 19 Novembre 2015, ore 16-19. Info: fedora.giordano@unito.it